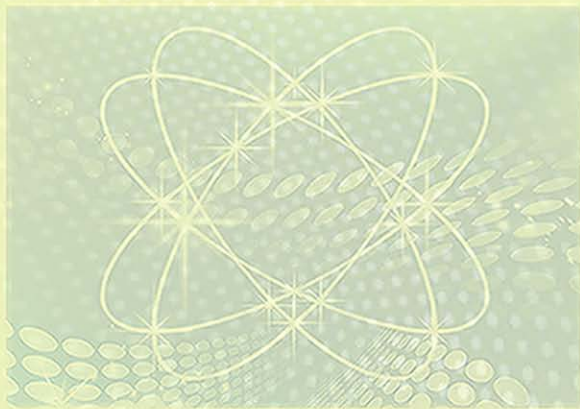


徐康文集
第七卷 外国精美短文赏析

徐康 著



四川人民出版社



徐康文集

|第七卷|

外国精短美文赏析



四川人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

徐康文集 / 徐康著. —成都: 四川人民出版社,
2017. 11

ISBN 978-7-220-10486-2

I. ①徐… II. ①徐… III. ①中国文学-当代文学-
作品综合集 IV. ①I217.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 263113 号

徐康文集

XUKANG WENJI

第七卷 外国精美短文赏析

徐 康 著

统 筹
责任编辑
装帧设计
责任印制

唐 婧
刘 静
张 妮
祝 健

出版发行
网 址

四川人民出版社(成都槐树街2号)
<http://www.scpph.com>

E-mail

scrmchs@sina.com

新浪微博

@四川人民出版社

微信公众号

四川人民出版社

发行部业务电话

(028)86259624 86259453

防盗版举报电话

(028)86259624

照 排

成都勤慧彩色制版印务有限公司

印 刷

成都东江印务有限公司

成品尺寸

140mm×203mm

印 张

17.75

字 数

384 千

版 次

2018 年 1 月第 1 版

印 次

2018 年 1 月第 1 次印刷

书 号

ISBN 978-7-220-10486-2

定 价

580.00 元(全八册)

■版权所有·侵权必究

本书若出现印装质量问题,请与我社发行部联系调换
电话:(028)86259453

| 目录 |

送你一束馨香的花朵——《外国精短美文赏析》卷首语 / 001

√ 爱情·婚姻篇

· 约会 [美国]S. L. 基履 / 005

爱情的魅力与审美的“考验”

· 最温柔的那一刻 [苏联]高尔基 / 013

失之交臂的爱情

· 情书风波 [墨西哥]亚·内尔沃 / 020

惩戒中的美好情愫

· 我应该吻她 [美国]詹姆斯·斯特瓦特·加顿 / 025

初恋情怀的真实剖露

· 冰窟窿 [苏联]克拉夫琴科 / 032

爱情的力量可以融化冰雪

· 爱相随 [美国]埃德温·帕尔默 / 038

生生死死爱相随

· 一朵月季花 [俄国]屠格涅夫 / 043

含蓄而优美的爱情篇章

- 求 爱 [苏联]弗·斯卢茨基 / 047
独出心裁的求爱方式
- 远 景 [苏联]A.基里 / 051
“自作多情”的诙谐曲
- 第一瓶香槟酒 [德国]柯里德 / 056
热恋的陶醉与长者的厚爱
- 系于一发 [奥地利]卡尔·施普林根施密特 / 060
维系纯洁爱情的道德准绳
- 郁金香 [墨西哥]德佩雷拉 / 066
谁能摘取爱情的“花朵”
- 湖畔相遇 [法国]马塞尔·普鲁斯特 / 075
复杂而微妙的爱情心理
- 打伞的女人 [苏联]尤·邦达列夫 / 080
雨中的孤独，爱的余韵
- 父亲失约 [美国]罗·扎克斯 / 086
阴差阳错
- 初 秋 [美国]兰斯顿·休斯 / 091
爱，是不能忘记的
- 受宠若惊 [美国]汤姆·安德森 / 097
爱情的更新是生命的“开始”
- 万 幸 [苏联]符·斯维利多夫 / 101
一个不幸的被爱者
- 出乎意料的结局 [法国]阿尔贝·阿科芒 / 104
处理婚姻危机也需要“技巧”
- 呼 吸 [苏联]尤·邦达列夫 / 109
息息相关的心灵感应

- 总算有人爱我 [美国]E. 古德曼 / 112

爱与被爱：“知足”才能“常乐”

√ 睿智·哲理篇

- 火光 [俄国]柯罗连科 / 119

希望的“火光”就在前头

- 石上题词 [苏联]康·巴乌斯托夫斯基 / 122

勇敢者的丰碑

- 通往广场的路不止一条 [美国]伊尔莎·斯奇培尔莉 / 126

条条道路通“罗马”

- 只有五条横马路口的距离 [美国]雷 因 / 131

激人奋进的生活哲学

- 晚宴 [英国]莫娜·加德纳 / 135

有趣而惊险的“测试”

- 六个著名的字 [英国]威廉·莱恩·费尔普斯 / 140

生存的要义与生活的真谛

- 无知的乐趣 [爱尔兰]罗伯特·林德 / 144

承认“无知”才能获取新知

- 漂亮的腿和不周正的腿 [美国]本杰明·富兰克林 / 149

改掉“挑剔”癖，保持“幸福感”

- 不高明又何妨 [美国]L. W. 斯特莉克 / 154

只要“高兴”，何须“高明”

- 对话 [俄国]屠格涅夫 / 159

人世沧桑，千年一瞬

- 时光隧道 [美国]理查德·柯亨 / 163
生命的里程碑
- 燕子与蝴蝶 [波兰]戈木列支奇 / 167
人类的“聪明”与人为的“栅栏”
- 杰克和水手 [英国]佚名 / 172
机智、巧妙的逻辑推导
- 玫瑰树根 [智利]加·米斯特拉尔 / 175
“树根哲学”的启示
- 又看了一眼 [美国]马里杰·斯比勒·尼格 / 179
切莫轻易下结论
- 晨光的翼翅 [美国]戈登·阿瑟 / 182
“美的真谛”存在于普通人身上
- 一滴水 [英国]拉加托斯 / 187
超拔的想象与丰富的联想

√ 人情·亲情篇

- 毕姆小姐的学校 [英国]爱·凡·卢卡斯 / 193
培育“爱心”的园地
- 紫色的菊花 [美国]帕特丽夏·谢劳克 / 201
使别人的生活变得更美好
- 旅店之夜 [德国]西格弗里德·伦茨 / 207
深藏不露的爱心
- 珍爱 [美国]玛丽·L.福曼 / 213
区别于一般意义的最深沉的爱

- 试着飞翔 [加拿大]唐纳·格玛契 / 218
深情的救助，艰难的试飞
- 回家 [美国]皮特·哈米尔 / 224
幸福的“黄手绢”
- 少女 [日本]山口百惠 / 229
一束纯净、美丽的“波斯菊”
- 哦！冬夜的灯光 [英国]莫里斯·吉布森 / 234
温暖的人心——暗夜的灯塔
- 鲜花中的爱 [美国]佳迪·库尔特 / 238
爱的鲜花，使人生变得芬芳
- 花 [美国]诚然谷 / 242
细节的妙用与想象的“空间”
- 猎人和渔夫 [苏联]尤·邦达列夫 / 246
人间美好的一瞬
- 一点人情味 [美国]艾伯特·P. 豪特 / 250
同情和宽容是温煦的阳光
- “爸爸，谢谢您来捧场！” [美国]艾伦·古曼 / 253
为人父者的拳拳之心
- 孺子良师 [美国]H·G. 格林 / 258
回归自然的呼唤
- 探险者的一课 [美国]L. F. 威拉德 / 262
尊重孩子的“自立”感
- 白菜汤 [俄国]屠格涅夫 / 266
珍惜每一粒生活的“盐”
- 信仰 [日本]武田泰淳 / 269
“曲笔”胜于“直笔”

√ 人生·感怀篇

- 草 莓 [波兰]雅·伊瓦什凯维奇 / 275
一颗耐人咀嚼、令人回味的“草莓”
- 寻找生命尊严 [美国]史蒂夫·瓦格纳 / 279
沧海桑田，信誉无价
- 向领航员告别 [苏联]康·巴乌斯托夫斯基 / 286
白描·风俗画·普通人的价值
- 绝 望 [苏联]尤·邦达列夫 / 290
可怕的是心灵的残疾
- 星期天 [英国]伊丽莎白·贝斯特 / 293
他生活在“希望”中
- 听 泉 [日本]东山魁夷 / 297
心灵的“泉声”，善与美的呼唤
- 忙里偷闲 [美国]爱尔斯金 / 302
点滴生命的礼赞
- 巨 匠 [苏联]吉洪诺夫 / 306
一个悲剧的雕像
- 一个值得回忆的夜晚 [美国]戴维·莫泽尔 / 311
从“小事”中发掘生活的情趣
- 林中深渊 [苏联]普里什文 / 315
“物我交融”的心灵境界
- 我的狩猎 [苏联]普里什文 / 318
追踪“美好心灵”的猎人
- 门 槛 [俄国]屠格涅夫 / 321
崇高信仰的“自白”

- 等 待 [德国]亨利希·西颇尔 / 325
要善于等待
- 天知地知 [美国]詹姆斯·兰费蒂斯 / 328
浅显而深刻的道德课题
- 问心无愧 [美国]哲罗姆·惠德曼 / 332
“自觉”是衡量道德的最高准绳
- 信 任 [美国]J. A. 路烈 / 335
“信任”是无价之宝
- 生命的召唤 [美国]阿迪斯·惠特曼 / 338
让生命之火熊熊燃烧
- 每天抽出一小时 [美国]奥斯卡·契斯盖尔 / 343
挖掘自身潜力，使生命更有意义
- 蜘 蛛 [苏联]普里什文 / 349
推物及己，精微独到

v 喻世·警世篇

- 优哉游哉 [德国]海因里希·伯尔 / 355
懒惰哲学？超然心境？
- 这回运气好，没有风 [南非]C. 班纳德 / 362
牢记生活的训诫
- 假如给我三天光明 [美国]海伦·凯勒 / 366
“珍惜生命”的警世箴言
- 开始与结束 [科威特]穆尼尔·纳索夫 / 370
热爱生活的“喻世篇”
- 两条路 [德国]里克特 / 373
青春韶华须珍惜

- 一 瞥 [苏联]尤·邦达列夫 / 377
自尊是一种美丽
- 钻石宝藏 [美国]鲍勃·摩尔 / 381
“钻石宝藏”就在你脚下
- 口 袋 [英国]伊丽莎白·约翰斯 / 385
劝君莫做“假口袋”
- 我的“她” [俄国]契诃夫 / 388
和懒惰“离婚”
- 拖延的恶习 [美国]安德烈 / 391
以人为镜，可知得失
- 一只橄榄球 [美国]比尔·雪莱 / 395
“人生来是不能被打垮的”
- 青 鸪 [日本]志贺直哉 / 401
罪恶的猎手
- 田野中的哭声 [黎巴嫩]纪伯伦 / 406
大自然的呼声
- 两个得到安慰的人 [法国]福尔德 / 410
时间的抚慰是疗治痛苦的良方
- 麻 雀 [俄国]屠格涅夫 / 414
爱，比死亡更强大

√ 童心·童趣篇

- 苹果里的星星 [美国]迪·恩·帕金斯 / 419
尊重孩子的创造力
- 风的故事 [英国]莫汉·库马 / 422
倾听大自然，享受大自然

- 金翅雀 [葡萄牙]米·托尔加 / 431
让想象的“金翅”飞翔
- 爸爸奖 [美国]罗伯特·福尔格姆 / 436
不可忽视的亲爱情意
- 苏珊 [法国]法朗士 / 442
童心绽放的奇葩
- 小客人 [美国]麦根·扎拉森 / 446
美的发现和美的升华
- 最美好的时刻 [美国]格拉迪·贝尔 / 450
真切地感悟“生命”的进程
- 几乎错过的奇妙时光 [美国]阿莱萨·珍·林德斯佳 / 454
留心“美的发现”，记住“美的辰光”
- 铃兰花 [南斯拉夫]普·沃朗兹 / 459
穿过“地狱”，采摘爱的花朵
- 恶邮差 [印度]泰戈尔 / 463
孩子的眼光，凄婉的效果

√ 人物·逸事篇

- 爸爸收“小费” [苏联]塔姬亚娜·托尔斯泰 / 469
小小逸事，铮铮品格
- 纪念 [德国]魏斯柯普夫 / 472
勇者的幽默
- 海明威的教导 [美国]W.J. 莱德勒 / 475
可贵的修养，做人的学问
- 贝多芬的吻 [匈牙利]安多尔·福尔德斯 / 480
“赞扬”是一种神奇的力量

- 老师的吻 [美国]P.阿特兰德 / 483
“冷落”——激励——成就
- 愿生生世世为矮人 [菲律宾]罗慕洛 / 487
变“短处”为长处
- 父与女 [苏联]德拉伯金娜 / 493
真实感人的戏剧性场面
- 昂贵的哨子 [美国]本杰明·富兰克林 / 497
“代价”启示录
- 需要勇气的时刻 [美国]格雷斯·帕金斯 / 501
勇气——人生的支柱
- 言而有信 [英国]佚名 / 505
言而有信比财富更重要

√ 讽刺·幽默篇

- 德军剩下的东西 [法国]哈巴特·霍利 / 511
短小精炼的篇幅，深刻宏大的主题
- 希特勒匪徒们嫌热了 [苏联]萨斯拉夫斯基 / 514
巧妙的战术，辛辣的讽刺
- 一个小偷和失主的通信 [德国]奥托·纳尔毕 / 518
奇特的书信，典雅的幽默
- 我想当一匹马 [波兰]斯·姆罗热克 / 525
“与众不同”的遐想
- 经验之谈 [美国]威廉·萨洛扬 / 528
陈腐的“经验”，刻板的教条
- 懒惰的智慧 [美国]F.G.凯利 / 533
运用“反语”的妙文

- 花园里的独角兽 [美国]詹姆斯·瑟伯 / 538

荒诞中不乏喻义

- 长生药 [日本]秋叶季人 / 542

冷峭的笔法，广义的主题

- 天才的力量 [苏联]左琴科 / 545

虚荣心的膨胀与窃贼的伎俩

- 一个臭词儿 [德国]兰·波西列克 / 549

心灵的伤害终生难忘

- 悬念 [美国]N. 奈姆 / 552

铺垫、悬念与“结尾的艺术”

送你一束馨香的花朵

——《外国精短美文赏析》卷首语

摆在你面前的这本《外国精短美文赏析》，荟萃了外国 110 位作者的 120 篇精短美文，以及我为这些精短美文所配写的 120 篇赏析文章。

所谓精短美文者，一言以蔽之，是指其形式精练短小、内涵丰富隽永、读后能给人以美感的好文章；尤以其中之精粹者，乃为本书之首选。这些“千字文”式的篇什，选自 21 个不同的国度，以美国和俄国居多，英、法、德、日等国次之。作者中，除了大家熟知的俄国作家契诃夫、屠格涅夫，苏联时期作家高尔基、吉洪诺夫、柯罗连科、普里什文、尤·邦达列夫、康·巴乌斯托夫斯基，美国作家本杰明·富兰克林、海伦·凯勒，日本作家东山魁夷、志贺直哉，法国作家法朗士，德国作家魏斯柯普夫，印度作家泰戈尔，黎巴嫩作家纪伯伦，波兰作家伊瓦什凯维奇，智利作家米斯特拉尔等之外，绝大多数是名不见经传的“平民作家”。书中的 120 篇精短作品，包括散文、随笔、杂文、小品、微型小说、人物速写等多种体裁，犹如采自异国他乡的 120 朵馨香的花。它的小巧玲珑，它的含蓄隽永，

它的艳丽多姿，它的清新淡雅，将给你带来美的享受，情的陶冶。

这些外国精短美文的特点：内容单纯、篇幅短小；语言精练、寓意深邃；题材多样、趣味隽永。或深入浅出、夹叙夹议地阐明一个道理；或简捷扼要、生动形象地描述一件小事；或幽默机智、入木三分地讽喻一种现象；或触景生情、感物咏志地抒写一种情怀；或由小及大、含蓄深邃地蕴藏一个哲理。本书中所介绍的 120 篇短文，当然只是浩如烟海的世界美文文库中的涓滴细流；不过，浏览之后，亦可从中窥其一斑，而领略美文奇葩之美。

我喜欢这些精粹的美文，它往往于方寸之间兴情海大波，于尺幅之内绽思想奇葩。它使我由小而及大，见微而知著；它使我从中领略人生的真谛，饱尝人情美与人性美的真淳。

笔者在每篇文章之后，配以千余字的赏析文章，多为文学随笔或杂感的形式，意在与读者共同交流与欣赏好花之“好”究在何处。当然，这些文字往往出自笔者自己选择的“观赏”角度，难免耽于偏爱，或者失之偏颇，不一定都能代表广大读者的审美意趣。见仁见智，权当一孔之见、一家之言吧。这些赏析文章共计 120 篇，1985 年写过少许，而后于 1988 年、1989 年集中完成，也即是我 40 来岁时的作品。这些作品，曾陆续刊载于全国各地报刊。

我把这一束馨香的花朵奉献给大家。读者朋友们，但愿您能喜欢它，珍爱它……

1989 年 10 月 12 日于四川省作家协会